Nomer 46 — Salasa 11 Mei 1926 (28 Sawal 1344) — Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon Bestuur Pasoendan Bogor.
di Tjiandjoer Bestuur Pasoendan Tjiandjoer.
Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan Bestuur Pasoendan Tjiamis.
Djawa wetan Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

LANGGANAN.	Redactie: Heerenstraat 31. Administratie: Stationsweg 33 Tasikmalaja.	Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA. Redaktoer di Batawi SOERIADIRADJA.	Directie: Administratie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja	Pangaos ADVERTENTIE:
3 sasih . . . . f 1,50 — Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.				1/16 katia f 2,— ; 1/32 „ f 1,25 — Sakali moeat. Langganan langkoeng mirah.

Bewara ti Hoofdbestuur Pasoendan.

Congres Pasoendan dipoendoerkeun

Kajajan hormat.

Hatoer tingali ka sadaja para mitra Pasoendan, doepi Congres Pagoejoeban Pasoendan anoe kapoengkoer parantos diwawarkeun dina Sipatahoenan, henteu tjios dina ping 22-23 sareng 24 Mei 1926. Margi seueur-seueur pisan anoe djadi wagelan.

Doepi pidjanteneunana nja eta dina ping 31 Juli 1936, ping 1 sareng 2 Augustus 1926, tempatna di Bandoeng.

Djadi koe margi eta, sanget disoehoenkeun ka para Djoeragan anoe parantos ngintoenkeun voorstel atanapi praeadvies, kersa sabar ngantos doemoegi kana waktosna.

Ka para Djoeragan anoe henteu atjan ngintoenkeun voorstel djalaran kakirangan waktos, ajeuna mah kantenan kaboedi-ng djalaran aja keneh waktos. Moeng sanget panoehoen voorstel-voorstel teh sepaos katampi pang elatna oge dina ping 30 Juni 1926. Soepaos tiasa kalebetkeun kana wintjikan badantenkeuneun.

Teu kinten diadjeng-adjengna.

Hoofdbestuur Pasoendan.

Bandoeng, 29 April 1926.

Non cooperation.

1. Anoe diakoe JAKIN koe sim koering, nja eta sakoer anoe TETELA KABOEKTIAN koe paningal atanapi koe timbangan noe sampoerna.
2. Koering pertjaja ka sakoer noe PIJAKINEUN boektina.
3. Koering nganggap bisa PIDJANTENEUN sakoer noe koe koering henteu tiasa disebat PIJAKINEUN atanapi HENTEU PIJAKINEUN BOEKTINA.
4. Koering HAMHAM kana sakoer noe katingal PIMOALEUN DJANTEN BOEKTINA.
5. Koering MOAL NGANGGAP kana sakoer noe henteu MERENAH BOEKTINA, boh koe boektina pisan boh koe timbangan.

Meh sadaja anoe ditaros koe sim koering, tina perkawis nganggo djalan politiek „Non Cooperation" parantos kagoengan timbangan koe andjeun rempeg atanapi henteu rempagna kana eta perdjalanan, namoeng oepami ditaros djero-djero mah, tina perkawis ieu, meh sadajana henteu oeninga leres. Malah doegi ka aja anoe njebat: „Non Cooperation teh toedjoean." Kana perkawis ieu anoe sakitoe pentingna keur oerang, koe emoetan sim koering, oerang perloe njaho sarta ngarti, anoe leuwih djero kana bagbaganana anoe bener.

Koe sabab eta, perloe pisan oerang njaho, kana asal moeasalna eta pergerakan, djeung koemaha raratan sadjarahna.

Pikeun medar sadjarahna, sim koering njoetat tina boekoe „Herleving" kenging toean D. M. G. Koch, „Swaraj in one year" (roepi-roepi tjariosan Mahatma Gandhi dina vergadering-vergadering sareng dina serat-serat kabar bangsa Hindoe, sareng dina boekoe „Indian Home Rule" kengingna M. K. Gandhi).

Noe teu atjan oeninga boekoe „Herleving" sareng noe hojong oeninga kaajaanana politiek sareng economie di Hindia Inggris koe sim koering katjida disoehoenkeunana ngaos eta boekoe, D. M. G. Koch kokodjo Vakvereeniging di Hindia Walanda.

Doepi ieu anoe bade ditjarioskeun, moegi oelah dianggap emoetanana H. B. Pasoendan, namoeng timbangan sim koering pribados (persoonlijk).

Ringkesna noe bade ditjarioskeun nja eta.

1. Sadjarahna Non Cooperation.
2. Kamangpaatanana sareng katjilakaanana di Hindia Inggris koe make pakakas Non Cooperation.
3. Nimbang - nimbang pertanjaan. Naha di oerang bisa didjalankeun eta pakakas Non Cooperation sareng naha aja oge pimangpaateunana, oepami tiasa didjalankeun?

Sanggem sim koering oge tadi di loehoer, seuseueurna mah henteu oeningaeun noe sajaktosna. Namoeng naon margina atoeh bet meh sadajana parantos milih (njebatkeun mana anoe sae), Cooperation atanapi Non Cooperation?

Eta mah Djoeragan-djoeragan, hidji perkawis anoe loembrah pisan.

Kaseuseueuranana mah noe asoep kana salah sahidji Agama atanapi perkoempoelan politiek teh, babakoena ngan noeroetkeun Indoeng - bapana atanapi babatoeranana, doemeh lalebet kana eta Agama atanapi koempoelan politiek tea.

Geura oepama oerang matja hidji perkawis kenging Si Dadap, anoe koe oerang dianggap hidji noedjangga, Oelia tina bab perkawis eta, teras bae oerang netepkeun: „Tah, ieu anoe bener teh".

Namoeng engke teh djol deui karangan Si Waroe, anoe geus kasohor ka mana mendi tina kapinteranana perkawis eta, anoe nerangkeun sabalikna pisan, tina pikiranana Si Dadap tea.

Ajeuna eta karangan Si Waroe teh koe seuseueurna noe matja dianggeu pang-aloesna, pangbenerna, teu aja koetjiwana.

Nadjan ajeuna rek diterangkeun oge ka sadajana, jen Si Dadap sabalikna pisan ti Si Waroe tjaritana teh.

Geura tenggerkeun, kaseuseueuranana mariloena ka Si Dadap atanapi ka Si Waroena teh, henteu nganggo dadasar oeninga kana bebeneran, anoe jakin, malah henteu nganggo-nganggo atjan dadasar kapertjajaan. Sapalih mah ngan koe bawaning eta bae rek miloe ka Si Waroe teh, da tadina parantos njebat Si Dadap anoe leres Sapalih deui henteu oeninga-oeninga atjan kana toedjoean Si Dadap teh, ngan rek miloe ka Si Waroe bae. Sapalih deui lantaran katarik koe basana Si Dadap mah lemes, loejoe iketanana, sarae ketjap ketjapna (ningal rarangkenna). Anoe sanesna deui, nadjan njaho, jen Si Dadap teh salah, tapi manehna aja deui anoe dimaksoed, anoe pibeunangeun koe djalan atanapi toedjoean Si Dadap tea.

Aja oge anoe saparantosna matja toelisanana anoe doea teh njebatkeun: „Lah koering mah njaho. Ari kitoe mah doeanana oge leres, atanapi doeanana oge salah".

Namoeng sajaktosna anoe kedah di emoetkeun koe oerang teh, oepami bade ngabantah salah sawios perkawis. nja eta oerang oelah doegi ka henteu emoet kana poerwa daksina, dongkap ka ngedalkeun basa sareng ketjap anoe henteu sopan, angot ari dongkap ka njarekan atanapi ngera ngera djalmina mah. Anoe kitoe koe oerang henteu kenging diwalonan koe kasar deui. Peupeudjeuh oelah pisan matak henteu sae keur doeloer-doeloer oerang anoe ngaos atanapi anoe ngadangoekeun eta bantahan. Ari di toedoehkeun kana kalepatanana mah tangtos kedah pisan. Djadi anoe kedah dibantah teh pikiranana sanes djinisna.

Ajeuna oerang malikan deui anoe bade ditjarioskeun koe sim koering, nja eta Non Cooperation.

Moegi-moegi para Djoeragan oelah djengkel manah atanapi bosen, oepami ieu perkawis koe sim koering ti mimitina pisan ditjarioskeunana. Ieu tjariosan tangtos pipandjangeun, malah sakawitna mah, gadoeh emoetan bade didamel brochure bae namoeng koe margi ieu perkawis keur sakitoe haneutna, sarta di pakempelan oerang keur sakitoe hoeroengna, doegi ka oepami henteu atos atos teh oerang matak kabeuleum, djadi katimbang perloe sadaja leden Pasoendan aroeninga tina hal ieu Non Cooperation. Kitoe deui koe sim koering bade dipondokeun bae.

Samemehna njarioskeun sadjarahna „Non Cooperation" tangtos djisim koering kedah njarioskeun heula djalmina anoe kagoengan eta alpoekah.

Toeraskeuneun.

Otto Soebrata.

H. I. S. Pasoendan

Tasikmalaja.

Soegri noe bade ngalebetkeun moerangkalihna ka H. I. S. Pasoendan sae tjandak bae moerangkalihna ta boeh 9 endjing-endjing ka sakola di Kebon Tiwoe ti ngawitan ping 20 April '26.

Kalajan asmana H. B. Pasoendan
Bestuur H. I. S. Pasoendan
di Tasikmalaja.

Perloe kasamboet, soenat kalampahkeun.

Memeh prak sim koering noelis ieu karangan, rada loeak lieuk heula ka lebah Tjiandjoer, Tjitjendo, Timbang windoe dj. Parigi asa rada oejoep ajap neangan panjekelan.

Kieu pamendak teh; parantos ningal sareng ngoeping administratiena Sipatahoenan asa teu narimbangan kana gegedna Pasoendan, dina timbangan noe lenet sareng noe liren meh paoedag-oedag silih elehkeun bae, bet djol bae pikiran rada salempang.

Ras deui ka djaman anoe katoekang toekang soerat kabar Soenda teh . . . . . . mani moeriding boeloe pendoek, padahal . . . . .

Ras deui inget, dimana reka daja oerang kadjadian, eta geus aloes loear biasa, tapi dimana teu kadjadian eta geus biasana. Benki komo matak moeridingna teh, ngoeping noe kitoe teh.

Ajeuna koemaha atoeh? Antos sakedap mikir heula.

Koe tjiptaan tada teuing pageuh reugreugna oepama ieu maksoed kadjadian, nja eta kaperloeanana anoe raresep maratja nambahan loeang mageuhkeun hate djadi kasamboet. Soenatna nja eta aja pangharepan ka noe maratja kana meunangna bantoean, kalampahan. Kieu geura.

Masing-masing abonne (noe ngalanggan) Sp. pada getol toer setia dina majarna doeit langganan sarta sareoka nambahan 5 ketip sewang dina sakwartaal (3 boelan), djadi ajeuna langganan teh f 2 — dina 3 boelan, sanes f 1,50. Nja eta noe f 0,50 minangka keur tandon, dimana aja katjilakaan anoe moegagkeun kana lakoe njiar pangoepadjiwa, saperti potong leungeunna, soekoe, meunang samboengan ti Sipatahoenan nja kitoe deui dina tiiar doenja kenging bantoean, oepama bae f 100 —

Ieu kadjadian dimana geus liwat ti sataoen ngalanggana sarta setia tea, djadi memeh djedjeg sataoen mah moal waka meunang samboengan.

Ibaratna: dina 1 langganan neundeun artos dina 3 boelan 50 sen, dina sataoen f 2.— Tina 200 langganan bae etang dina sataoen f 400. – Sateroesna dina taoen kadoea aja noe maot oepamana tina 200 langganan teh 3, djadi njamboenganana f 300— masih keneh aja dina kas f 100,—. Ieu dietang pang leutikna bae.

Ieu artos anoe f 0,50 tea dina saban 3 boelan oelah dihidjikeun kana doeit langganan Sp. ngampihanana koedoe dipisahkeun bae oepamana di Bank, loemajan aja 5% na kaoentoengan.

Tjindekna atoeran Levensverzekoring bae ieu teh, asa teu sakoemaha nambahanana damel ka Directie a Administratie Sp. patekanana „daek digawe".

Saheulaanan nepi ka lebah dieu bae engke ka pajoen oerang tambah deui katrangan-katrangan saeutik-eutikeun. Tjing mangga ngatjoeng anoe kintenkinten moepakat?!

Langganan No. 9.

Noe ngantos moepakat.

Palembang, April 1926.

N. B. Hojong dienoetan koe Redactie sareng Directie. Tjing koemaha? kinten-kinten ieu atoeran teh, teu matak iteun?

Panjamboeng:

Noe djadi Bestuur Pasoendan Tasikmalaja katjida moepakatna kana ieu atoeran. Ngan eta na koe woewoeh majar sakwartaal f 0.50 moal djadi kaabotan keur langganan? Atanapi koe ngajakeun ieu atoeran kinten kintenna djadi panarik kana njeueuran langganan? Hojong terang koemaha timbangan langganan noe seueur.

Bestuur Pasoendan

Tasikmalaja.

—o—

„In principe" tjotjog sarta oepama seueur noe ojokong, kawas bisa aloes djadina. Ngan asa teu atjan etjes pisan diterangkeunana. Idah sataoen tina ngawitan djadi langganan atawa ngawitan majar extra noe 50 cent, kawas koedoe ditambahan. Koedoe koemaha diatoerna noe satia majarna dina 5 - 6 taoen oepamana dimana langganana eureun naha meunang sabagian tina noe geus dibajar koe manehna atawa njamos bae? Kawas djrg. langganan no 9 atawa noe sanes noe saihwan djeung andjeunna kedah moelaeu deui nerangkeun.

Tjiandjoer? Hallo?

Red.

Perdata.

Redactie Sipatahoenan nampi orgaan Perdata No. 1 Sadaja oge ma nawi oeninga Perdata teh oudoknа tina Perhimpoenan dagang dan tani. Dina „Riwajat Perdata" diseboetkeun naon toedjoeanana Perdata, nja eta ngamadjoekeun kaperloean, oerang Priboemi dina dagang dina goena tani miara sasatoan, karadjinan, kasehatan badan, atikan djeung pangadjaran.

Kadoea ngaraketkeun doedoeloeran antara lid pada lid Perdata djeung ngahoedangkeun atina soepaja daek silitoeloengan sarta ngoeatkeun karoekoenan.

Moega-moega bae Perdata bisa ngoedag sagala roepa noe dimaksoed sarta bisa paheujeuk heujeuk leungeun djeung pagoejoeban pagoejoeban bangsa Priboemi oepama S. I. Boedi Oetomo, Pasoendan djeung noe sedjen deui.

Red. Sip.

Pikiran!

nja-eta atoeh.

„Djalan Oetama" teh ajana mah aja, ngan nja-eta atoeh, edas, teuing koe roempil; keur leutik teh ka toeroeg toeroog njoempoet deui, meh teu katingal kahalangan koe doenja.

Di sisina, keutja katoehoe, riam gogoda, komo eta mah paletah simpangan-simpangan aja pohara!

Arang langka noe koeat. nepi ka GEDONG SAMAR.

Eta mah Gedong-samar. aneh. Soegri noe neudjo parireu, SEEP TJARITA!

Leuwi Sipatahoenan jaktos parantos deet, saeur koe gaugenleuh, meh lipoet kaoeroegan doenja. Komo ditingal ti kaanggangan mah, ti ditoe ti noe djaoeh, ti sadjabaning langit.

Oentoeng aja noe iasaena njieun mesin bageur paranti ngedoek, (baggermachine Corr).

Eta mah boerak (roeksak), da poegoeh toetoenggangan Kangdjeng Nabi ditoempakna koe itoe koe ieu angger ngadjereto, njepak, ana goeling bloes ka boei. Keur oerang ajeuna noo pantes ditoempakanana lain boerak tapi kahar **Evolutie**. Eta mah kahar **Evolutie**, estoe mijaji noe toenggangna, gandang lir dewa **Kama** djaja.

Oelah sok narendjo teuing ka koelon bisi botjos apan bedjana engke di djaman ahir mah panon poe oge bidjiina ti Koelon tjitjiren poë ahir. Anggoer oge geura taranggah narendjo ka handap, geura taroengkoel narendjo ka loehoer. Toengkoel ka oeroet tanggal ka bakal, **toemaninah ti ajeuna!**

M. G. K.

Peundeuj 28 - 4 - 1926.

TAWIS nganoehoenkeun ka para Djoeragan Bestuur sareng ieden Tjabang Pasoendan Tasik, ka para Djoeragan Goeroe H. I. S. Pasoendan miwah ka sepoehna moerid-moerid sadaja.

Tina sewoe-sewoe nganoehoenkeun ka para Djoeragan noe disebat diloehoer, dinaroeng koe kabingahan noe taja hinggana, tjilingtjingtjat dina ati sanoebari, weleh teu daekeun ngantjik, bitoena rasa kabingahan ngantjik dina biwir, medal djadi haririug anoe siloeng, mtis kana toolis djadi danggding noe ninguang teu ninggang kana oengkara tembang, tjoemenos mapadani ka ahli gending, woengkoel oepateun omongkeuneun deungeun, tjeuk santri mah ngamasiatkeun deungeun, ngadorakakeun pada kaoela. Da koemaha atoeh teu kiat ngabendoeng napsoe kabingahan, nja toengtoengna dikeutjar dioembar, medalna kanoe hoenan sareng kabingahan djadi danggding noe sakabalang-tentor, teu noemoetkeun oegeran oengkara tembang, estoe kadjoeroeng koe napsoe. Disoehoenkeun sih agoeng tjoekoep loemoer sadajana bae, oelah kirang-kirang hapoenten ka noe keur ngaraoskeun kagoentoeran koe tjaahna kaingahan.

DANGDANGGOELA.

1 Sembah noehoen ka sadaja bistir,
noe ngaheujeuk sakola Pasoendan,
njelir andi anoe bodo,
soendoel elmoe panemoe,
sisip boedi toer kirang harti,
teu loeang teu daloeang.
beurat njoehoen nanggoeng,
beurat narimakeun inja,
ka pangasih sadaja djoeragan bistir,
noe sakieu ageungna.
2. Kabingahan menggah hate abdi,
moeng Pangeran noe langkoeng oeninga,

nadjan sareng Goenoeng gede,
diwoewoeh koe Galoenggoeng,
hamo moal daekeun sami,
masih tebih keneh pisan,
djiga tikel poeloeh,
dibanding djeung kabingahan,
noe toemiba ka diri abdi pribadi,
dina waktos ajeuna.

3. Kadjabina pangasih Jang Widi,
lahirna mah nja bistir Pasoendan,
noe miwelas mihawatos,
noe moelcet ti Tjiandjoer,
narik abdi ka lemah tjai,
geusan wedalan asal,
nja tanah Galoenggoeng,
asoep kana paribasa,
lir oepami mangpengkenn koeja ka leuwi,
njata sareng boektina.

SINOM.

1. Geus hoream ti ajeuna,
teu kaintip teu kadjoedi,
teu kaherong-herong atjan,
djalan pikeun males asih,
sakirang-kirangna sami,
kilangbara bisa langkoeng,
nanging weleh teu katjipta,
dipikir heuteu kapikir,
toengtoengna mah nalangsa koe kakirangan.

2. Moeng sanes pisan oedjoeb mah,
pamaksadan djisim abdi,
digawe saboedi akal,
namplokkeun kabeh pangerti,
saaja-aja di abdi,
maloem noe tjoepet panemoe,
anoe toena pangabisa,
miskin koe soegrining harti,
toekang ngoejang loeang sinareng daloeang.

3. Sanget pisan nja paneda,
ka para djoeragan bistir,
moegi agoeng sih hampoera,
kana kaloepoetan abdi,
sareng kersa ngageuing,
abdi timpah rewoe noehoen,
kateda kalingga moerda,
ditampi koe asta kalih,
sadajana piwoelang didamel djimat.

Kinanti.

1. Kalih oendjoek sewoe noehoen,
ka noe sami welas asih.
anoe kersa direntjangan,
koe abdi noe kirang harti,
loeang ngadjar tatjan paham,
ngatik moerid tatjan ngarti.

2. Woengkoel toengtoeneun maloeloe.
apingeun saliring boedi,
tjawadeun sagala lampah,
matak keuheul matak poesing,
ajeuna koe margi eta,
noewoen sagoenging haksami.

3 Sareng mo weleh panoehoen,
ngaroengsing noe matak poesing,
matak bosen ngalajanan,
njoen keun digeuing diaping,
soegrining sagala lampah,
bilih aja noe mateni.

4. Ka para djoeragan Goeroe,
sinareng ka moerid-moerid,
soemawonten ka Pasoendan,
pangaoeban djisim abdi,
timpah noehoen samemehna,
kana sadaja pangasih.

Asmarandana.

1. Ka sadaja djoeragan lid,
ti ieu tjabang Pasoendan,
sareng ka sepoeh moerid ge,
njanggakeun dikanoehoenan,
kana sih piwelasna,
teu katoeloep teu katimoe,
koema pimaleseunana.

2. Geus mertjanten ka sim koering
miwarang ngiring ngawoelang,
di pamoelangan H. I. S.
H. I. S. tjabang Pasoendan,
arandjeun noe ngajoega,
sareng pangdjoengdjoeng Pangagoeng,
noe njepeng Tasikmalaja.

8. Moegi ka Raboel'alamin,
tinekanan nja paneda,
maksad bade soson soson,
digawe sabisa-bisa,
ngamadjengkeun sakola,
malar Tasik woewoeh mashoer,
ditoelad koe sanes tjabang.

Magatroe.

1. Henteu paos djisim koering nja mioendjoek, raos kasisipan toelis, teu mendak ketjap nce djetoe, soeroep sareng maksad ati, noe ngagambarkeun kaatoh.

2. Mindo deui nja mioendjoek sewoe noehoen, ka para djoeragan Goeroe, anoe njepeng pati hoerip, ka diri abdi pribados.

3. Sareng moegi Goesti Allah anoe Agoeng, diteda siang djeung wengi, maparinan noegraha goeng, ka Tjabang Pasoendan Tasik, hiroep hoerip anoe paos.

Amin! Amin! Ja Robboel 'alamin.

A. S. Markas.

Kalakoean baroedak.

Pegat! pegat ti kaler! Toeh di kolong! tewak, beubeutkeun! paehan! djedjek bae kalnjah, toeman!

Lain, aja naon eta baroedak retjet bae bari ngoedag-ngoedag oetjing? naon salahna? !

Doeka teuing! eta tjenah toelang djangdjang hajam Si Oeki dinakan oetjing, toeloej ngadjak batoer-batoerna narewak.

Rek dipaehan, njah! pedah boga dosa sakitoe, padahal eta oetjing katjida gede djasana kana ngaboeboerak beurit.

Ah ma'loem baroedak ieuh atoeh, keun-keun antep hajang njaho rek dikoemahakeun.

Ka darieu baroedak! ieu pe resen ngoedag-ngoedag oetjing, mere sintreuk sakali sewang, moenahan toelang noe geus leungit tea.

Noe ngarora.

Kang, angkat ka mana atjeuk? asa koe parantos lami teu katingal.

Keur ka lemboer ji, malah . . . . . ma'loem tea bae akang teh pan ieu gantina.

Eeh, teu njanten. Ari ieu noe hidji deui saha?

Barajana bae, pernah alo akang mah, ka dieu ka Nji Enang.

Teu kinten rai teh nja perloe, nanging hajang padoedoeaan.

Sae, hajoe atoeh oerang di emper wetan bae, aja naon asa rareuwas teuing?

Tjing Kang, sing teroes terang bae; pirakoe geutos atjeuk nepi ka sataoen 3 kali ouaman, sujaktosna bae di mana atjeuk teh? noe ti pajoen pisan, sanes noe kamari ieu di dieu. Sareng noe ajeuna saha? pirakoe sapertos espres bae djeung koemaha pioinougeun tatangga?

Heum, naha kitoe-kitoe bae make ngalelekan, atoeh toeroetan bae! lamoen teu bisa atoeh akang oge sanggoep.

Nja eta kang noemawi ngalelekan oge rai mah teu tiasa.

Bodo, engke atoeh oelah raroesoeh teuing, mondok di dieu bae akang batoeran, keneung.

Benoeman Koewoe a Loerah.

Tanggal 24 April geus dibenoemd hidji tina djago 9, nja eta Madjasri kana Koewoe desa Siloeman Onderdistrict Tjisaga, Rantjah (Tjiamis).

Napsoena djelema kana pilihan Koewoe lain deui; ramena alah batan lebaran, ahli patjoel pada koempoel, boedjangga parang daratang, ahli kored djeung etem ngaberes, rata pada mareunang pangboeboengah.

Tanggal 26 April bale desa Tawangsari desa kota Tasikmalaja djedjel pinoeh heurin oesik nepi ka boeroean boeroean koe noe rek marilih Loerah.

Teu heran djelema reboean, noe rek dipilih ngan tiloe djago, pada saroea beunang dipertjajana pikeun ngaheujeuk desa, sawareh djelema bingoeng tina meh saroea tea. Ahirna sanggeus rame noe reboet milih bandera beureum anoe meunang ngan beda hidji tina bandera koneng, nja eta Raden Hadji Achmad Cartobie benoemd Loerah desa Tawangsari, kaitoeng djelema bener gede kadaek, moega-moega tambah salametna desa, hiroep hoerip abdi-abdi taja kakoeranganana.

Lijst noe mikawelas satjlikna ka noe ngadjoeroe anakna 3, tingali Sipatahoenan No. 40.

	Djenengan.	seueurna	
1	H. M. Hambali	0	05
2	H. Rosadi	0	05
3	M. Nitasoekarma	0	10
4	M. H. Nawawi	0	25
5	B. Djaibin	0	05
6	Soehatma	0	10
7	Poerawinata	0	10
8	M. Djoemena	0	15
9	R. G. Hardjakoesoema	0	15
10	R. M. Satibi	0	10
11	N. n.	0	50
12	Hardjoproewito Bandjar	1	—
	Djoemblah	2	60

Bewara.

Hatoer oeninga ka sadajana kaom doeloer-doeloer kaom Moeslimin, djisim koering rek mertelakeun tjonto robahing djaman, tandaning kamadjoean Doenja, ajeuna pisan di salasahidjina djadjahan Prijangan aja soerat chabar ngaranna „AL IMTISAL", ari ngaloearkeunana pakoempoelan Goeroe ngadji anoe dipingpin koe adjengan Koedang Mageung Tasikmalaja, samalahan anoe djadi Hoofd Redacteurna soerat chabar oge andjeunna, dina poë Ahad ddo. 5/10-1344 pribados nampa Programana soerat chabar, dina eta programa katjida pisan goembirana laloeasana nembongkeun pangbibita, sawarehna pangbibita Programa geus nerangkeun anoe bakal ditjaritakeun dina eta soerat chabar teh bab Agama Islam sarta diseboetan hidji hidjina warna elmoe anoe bakal diterangkeun dina soerat chabar, sawarehna deui pangbibita Programa geus ngembatkeun pangarangna oge bangsa Adjengan adjengan anoe laloehoer, sawarehna deui pangbibita Programa geus nerangkeun maksoedna pang ngaloearkeun eta soerat chabar njaeta soepaja ngagampangkeun tepana elmoe Oelama-oelama henteu kalawan karoegian kawas anoe masantren, asal ngintoenkeun artos ka Redackteurna djoldjol njampeurkeun soerat chabar kari njakoean elmoe, koe tina loetjoena eta pangbibita sok tada teuing pirariseunana dagangan pakoempoelan para Adjengan di Tasikmalaja, mokaha koelan djadi tambih kaoentoengan ari kapoengkoer mah samemeh nawiskeun eta soerat chabar ngan saoekoer ti santri anoe ngahadja masantren angkariboeng anoe disebatkeun djeung karoegian tea, ari ajeuna mah sadjabina ti eta teh ngotjor saban sasih ladang Al Imtisal, ari babakoena maksad pribados midamel ijeu bewara koe margi dina Programa njarioskeun kieu, „terangkeun elmoe naon kapaluj" pangwalon tangtos aja di masing masing tempat ditanggel nibrakeun manah, sareng njarioskeun mangga geura ngalanggan meungpeung aja elmoe Agama gampil, ajeuna pribados boetoeh koe elmoe Agama anoe pikeun djadi damar kana kasamaran hate pribados, sarta eta kasamaran teh koe pribados bade didamel pertanjaan njoehoenkeun didjawab koe Pakoempoelan para Adjengan di Tasikmalaja teroetama koe pangarangna soerat chabar Al Imtisal sareng djawabanana njoehoenkeun anoe nibrakeun kana hate, ijeu roepina pertanjaan:

1e. Naha wet Islam njaeta Alkoerän bisa dirapihkeun djeung wet Pamarentah anoe berdjalan ajeuna?

2e, Naha Oelil amri anoe di seboet dina Koerän beunang dikeunakeun ka wakil-wakil pamarentah anoe lain Islam?

3e. Naha ra'jat Islam bisa njoemponan kana parentah Agamana oepama ngawoela ka Radja anoe lain Islam?

4e. Naha Oelama anoe wadjib toendoek ka pamarentah atawa pamarentah anoe wadjib toendoek ka Oelama?

5e. Naha Koerän djeung Hadis ngalem atawa njatjad oepama hidji djalma rek ngadjar Agama Islam ngadago ti paidin ti wakil-wakil Pamarentah anoe lain Islam?

6e. Koemaha oepama hidji Oelama miloe tjampoer kana oeroesan narik Padjeg, naha ka aboes kana golongan Oelama acherat atawa Oelama doenja?

7e. Koemaha ari oewang beubeunangan tina djadi lid Raad Agama halal atawa haram?

8e. Naha aloes tjeuk Agama Islam oepama hidji Oelama pamingpin Islam djadi pataloek pepestaan ngiring bingah mestakeun kaajaan anoe lain Islam?

9e. Naha djoeragan Amil anoe woedjoed ajeuna di saban saban desa di anggap sah koe Koerän atawa henteu?

10e. Koemaha oepama aja hidji Wali anoe adil sarta ngarti kana elmoena ngawinkeun, kari-kari wakil ka hihji djalma anoe samar kaadilanana (ka noe pasek pisan) naha koe Koerän di anggap sah ngawakilkeunana djeung djadi tikahna atawa henteu tjeuk Agama Islam?

11e. Koemaha hoekoeman dina Koerän djeung dina Hadis oepama ra'jat, anoe ngakoe njekel Agama Islam kari kari rido sarta betah ngawoela ka lain Islam?

Manawi sakieu bae heulaanan koelan, ieu pertanjaan njoehoenkeun ditoelis dina serat chabar Al Imtisal sareng djawabanana anoe diantos ti Pakoempoelan Para Adjengan di Tasikmalaja, sareng enggal njoehoenkeun dikintoen langganan.

Wasalam anoe hojong geura tibra

„M. ROMLI"

di kampoeng Haoerkoening desa TALAGASARI halte LELES.

N. B.

Sagala djawaban kana ieu panaroesan njoenhoenkeun ber alesan al Qurän djeung Hadis anoe socheh.

„Teu koehanteu"

(Seratan dir. Kartomihardjo Tjikemboelan).

Dasar manoesa sipat moerka; nja bener tjek babasan tea, „geus dibere sadjeungkal, hajang sadeupa, dibere sadeupa hajang 2 deupa"; atoeh da mwal beak pamenta (kahajang).

Dina sagala roepa, sakoer anoe karasa ngeunah mah, kawasna mowal ajä anoe emboeng dibere; tapi teu aja anoe njorowok kakoerangan hajang ditambah padjeg mah, na! soegan mah eta padjeg djadi satroe kaboejoetan nomer wahid. Sanadjan sim koering oge mani asa hampang keneh nanggoeng pare sapikoel tibatan nanggoeng padjeg mah, malah kahajang mah dikoerangan deui ti noe enggeus, lain hajang dibebaskeun pisan mah, da boga roemasa mah, njaeta:

1. Roemasa nintjak djalan Braga anoe sakitoe hipoena; tapi da ari moesim panas mah lain ngeunah djalan Braga teh, anggoer molotok (panas) dampal soekoe. ma'loem tjara sim koering mah barrevoets; ningal toekang roda oegil-oegillan; tapi kadjeun, soegan sim koering aja kadar dimana boga mobil meureun mana teuing ngageleserna tjara deungeundeungeun.

2. Roemasa dipangwarahkeun anoe djarahat djeung sabangsana.

3. Roemasa dibebendjokeun, ningal kaanehan djaman ajeuna, tingseleber di awang-awang, baheula mah tjenah sang Gatot gatja, ajeuna mah dilandih sang Fokker tjenah; nja teu woedoe, basa datangna Fokker teh, djelema ti mana mendi mani kawas sireum ngaronjok goela, saanak intjoe koempoel di tegal, laladjo Fokker karek datang; dina powean eta mah teu woedoe rada hegar, rada poho kana kabeurat koe padjeg teh, datang ka imah mah nja merengoet deui bae; tapi dasar bodor Ejon bisa tjarita „toeh geuning Ehe, njaho! noe matak Ehe oelah aral dipadjeg teh; Ehe pantjarian toekang ngarit, koe kami dipadjeg saanoe, da teu make modal milioenan, meudjeuhna, engke tahoen hareup ditambah deui, da teu dipake teu poegoeh koe kami teh, ajeuna Ehe njaho sorangan boektina, toeh ngalajang".

Tah anoe sakitoe poharana teh koe si Rajat leutik mah samasakali teu karasaeun geregelna (manpaatna), teu matak boentjir beuteung, dengdeng bae kakoerangan dahareun, dengdeng bae pasawahan Parigi Tjidjoelang mah toehoereun teu bisa walakaja, lantaran poet pot tjaina, mending moen Fokker teh bisa noeroenkeun hoedjan keur njaian sawah ngahoeripan Patani; tjoba lamoen boeroeboeroe mah perloekeun Rajat kahiroepanana, tjor kotjaran solokan tjai boeat ka sawah-sawah noe toehoereun, meureun mowal bapa koering ngarenghik menta soembangan, lantaran dina tahoen kamari teu pisan meunang pare ti sawahna, tjenah gaboeg koerang tjai. Da ngan sakitoe kahiroepanana si Rajat leutik mah, ari lain tina pare teu hoerip, taja deui arepkeuneun, kebon karet, kebon tiwoe teu boga, koela koeli ka kebon enteh, kebon kopi, teu mahi keur dahareun-dahareun atjan, boro-boro majar padjeg tea.

Toeh geuning. sanadjan sakitoe poharana oge kasantosaan nagara, da eusi beuteung masih keneh koeratkaret, nja dengdeng bae si Rajat njorowok menta koerang eusina, mana kitoe ge tatjan sampoerna. Tjenah tatjan (mowal) dibere, menta mah mowal weleh, dibere teu dibere, koedoe dibere; geuning padjeg oge teu meunang teu boga koedoe bae dibajar, teu daek majar dipaksa dibeslah saaja-aja.

Tadi sanggem sim koering, manoesa sipat moerka; da jaktos, soegan sadajana oge, satoengtoeng tatjan dibakoetet njangirah ngaler mah mowal soewoeng kahajang, geus boga anoe hajang keneh anoe, dibere roti hajang make soesoe dimantegaan, komo deui djaman kiwari, djaman kamadjoean, pada emboeng tinggaleun langkah, boh dina bab naon bae, boektina apan nembo ajeuna ieu Rajat sisi laoet kidoel terang di soerat kabar, terang di ketjap economie sagala, raad-raad enz. aja hodjahna boeka soara dina s. k., hidji boekti geus rada madjoe satoendjang beunjeur tibatan 4-50 tahoen ka toekang, noe matak mowal salah dina kahajangna oge nambahan.

Baheula, djaman di Parigi diajaan Controleur B.B. keneh, lamoen oerang Parigi Tjidjoelang, beh kidoelna Tjimerak Kalapa genep, ana hajang ka dajeuh (Tasik), bisa keneh koe bekel satalen lima ketip djeung timbel, ngan rada lila, ma'loem tatjan aja bedja-bedja atjan trein ka Parigi teh, tapi ngeunah deui, make djalan leumpang naek toeroen meuntas goenoeng Singkoep, malah make meuting di Langkaplantjar, djadi 2 powe sapouting kakara bisa nepi ka Tasik. Tjoba ajeuna mah, geuning indit soeboeh datang lohor, ngan rada beukah ongkosna. bener teu njeri tjeker tea mah, tapi orokaja tambah modal, da timbel mah keneh keneh bae koedoe mekel (adat biasa tea), malah komo, basana teh ngadon tjoetjoerak (kokomoan), komo deui ajeuna mah geus disadiaan paranti boeboeing dina kareta, mekel pais lajoer teh mowal sieun kabeletengan.

Tapi dasar, sakitoe geus rada dibere ngeunahna teh, oerang Parigi, masih keneh bae hoemandeuar menta deui tambah, koerang pepek keneh bae kaperloeanana teh; (tingali seratan djr. Kartomihardja. Sip no. 41).

Doepi eta pamoendoet djr. Kartomihardjo teh, memang sajaktosna, estoe perloe pisan keur sarerea, sanes kaperloean saoerangeun, da sim koering mah, lamoen heug eta pamenta geus dikaboel, rek pakaoelan nadar endog, tina atoh-atohna. noemawi katjida hatoer 1000 × moepakat kana voorstellan djr. K. teh. Malah noe pangpoharana pisan hal eta voorstel No. 3 (oeroesan post); tjek rasa koering, hal eta, katjida pisan roedetna ka noe djadi Rajat di dinja noe sakitoe anggangna ka Bandjar. Naha matak naon oepami lijn Bandjar-Tjidjoelang diberean 2 tempat hulp P. T. T.?

Tjeuk bedja, kapoengkoer para djr. djr di Parigi, parantos njoehoenkeun diajaan hulpopstkantoor di Parigi, ngan roepina bae katimbang tatjan sakoemaha perloena. Tapi waktos ajeuna mah sakitoe perloena; mangga aroeninga: apan parantos aja baroedak noe sarakola H. I. S, di Tasik, Tjiandjoer, Soekaboemi. di Kweekschool, Bandoeng, noe masantren enz. eta teh tangtos pisan perloe make perdjalanan Post, malah sanes keur bangsa noe kitoe bae woengkoel para djr, handelaren oge tangtos perloena teh, katoeroeg toeroez parantos ngeblak kebon kebon Europa: di Tjidjoelang, djr. karet, Tjikentjreug, djr, kalupa di Pangandaran, komo deui djr. karet Bandjarsaai mah tangtos pangperloena nganggo. asa pirakoe, moen heug oerang nganggeg deui sarerea sarta menta dibantoe ka djr. djr, onderneningen, soegan rada boeroe boeroe diperloekeun ari kaselapan tapak bangsana bangsa bodas mah, loewang biasana dimana geus aja bangsa bodas sok gantjang dibere; ibarat di kota: kadjeun djalan sakoemaha pangdjangna, nebrakna, kagoelang gaper koe oerang da teu aja bangsa bodasan, loepoet bae, dengdeng bae, garintoel batoe (djeblog) kawas djalan kebo; geura lamoen aja imahna bangsa bodas mah, kadjeun teuing djalan saoekel, gantjang bae diaspalna teh diempoek empoek, palebah dinjana mah dasar tapak tangan oerang teh tatjan matih. Mangga! diantara para djr, di Bandjarsari Tjidjoelang geura angseg deui bae, paroendoet deui ka noe wadjib mere, oelah weleh menta (menta soteh basana), asal oelah maling, da poegoeh oerang teh loba keneh kahajang kakoerang, teu dipenta mah moal boeroe boeroe dibere, mangga ladjengkeun; djangan takoet karana benar; sakieu bae heulaanan.

Sawian.

Di Pangoemben.

N, B,

Ka djr. Kartomihardjo, moegi oelah dianggap ngadebat seratan djr. moeng emoetan sim koering sakadar panganteb (ngiring moepakat), malah mandar katimbang perloena koe noe wadjib.

S.

„Kabajan."

Koering njanggakeun katrangan hartosna kabajan sareng pagaweanana.

1e. Oepami dina waktoe hadjat-hadjat aja basa saha noe djadi kabajan nja eta pikeun narima „parentah ka ditoe ka dieu kaperloean toean roemah sareng tamoe. Oge aja noe njeboet „Gledeg" di Djawa di Soenda mah kira kira kasinoman (djongos)

2e. Eta kabajan 1 pangkat golongan kapala dessa ningal boekti di Djawa sareng ningal dina basana.

Ka bajan ari hartina baja eta tjilaka, bajan = tjilakaan djadi kabajan teh 1 maksoed = katjilakaan, djadi kabajan teh hidji kapala dimana aja babajoe (katjilakaan) koedoe aja; nja nelah kabajan, sakitoe emoetan koering doeka noe sanes.

Hardjoproewito.

N. B.

Nelah koe pamojokan eta si A. kahilir ka girang djiga si kabajan bae."

Manondjaja Tjiamis.

Tegepna, legana, asrina pamandangan djalan Tasik Manondjaja soesah moedjina koemaha pokna, pendekna aloes bae, nja kitoe deui djalan ti Tjiamis ka desa Panjingkiran idem, malah ieu mah pamoedjian teh keuna ka Djoeragan Rangga Patih Tjiamis anoe radjin ngadamelan djalan di wewengkonna.

Saeutik noe djadi pang halang, nja eta djalan ti Tjirahong ka Panjingkiran lebah desa pisan mani nandjeur datangka noe mapah oge koedoe bari dongko sarta dikir: Allahoe, hoe, hoeh toengtoengna teh bet asa kabina bina teuing aja tandjakan mani nandjeur kitoe. Padahal oepama dipariksana koe Ingenieur mah oedjoeg oedjoeg kapendak bae, dina lebah noe moendjoekoel teh aja solokan, moal salah didamel Aquaduct a Viaduct. koering teu apal ngan tangtoe Sinjoer anoe oeninga atawa sakoerang koerangna opsekter oge pinter, beda deui djeung sakola antenar.

1. Koe lantaran teu bangga tea antara Manondjaja djeung Tjiamis, tangtoe bae moal ampleng-amplengan make djalan Tjikoneng.

2 Mere hiroep ka abdi leutik, bisa digarawe asa teu heureut teuing hiroepna di doenja.

—o—o—

Irrigatie Tjitandoej.

Satoengtoeng njoenjoehoen hoeloe mah, moal weleh neneda ka noe wadjib ngajakeun ieu irihasi (djalan tjai), tjek bedja geus sababaraha kali dipariksana mah: Aja bae noe djadi katjingtjalangna teh di oerang keneh bae, bedjana aja noe teu mikeun sawahna rek dipake djalan tjai, anoe kitoe ngan mikirkeun dirina dewek bae. teu ngingetkeun kana kaperloean ratoes reboe djalma noe ngadago dago tjai pikeun ratoesan reboe sawah. Oepama enja kitoe, noe wadjib perloe pisan ngajakeun kakerasanana. Wet mah noe bakal keuna kana eta atoeran.

—o—o—

Hiroep di kampoeng.

Baing patanen anoe teu nintjak 4 taoen sakali datangna ka kota. gawena hoelang-hoeleng bae semoe noe kaget nendjo kaajaan kota. Harga tanah sabata aja 2 a 30 perakna, padahal di kampoengna mah doeit 30 bisa meunang 2 baoe (sareboe bata) tanah pelakaneun.

Baing nendjo deui ka bangsa koeli koeli anoe hiroepna ngan oekoer teu tinggal salang rantjatan, tapi di kota mah masih kabagian dahar sangoe bodas laoek djeung sirop. Katendjona saroegema pisan.

Baing ngawawaes keur di lemboerna, hajang poda ge teu ninggang samingg-e sakali, soemawonna loeaklaoek, rata-rata hiroep dina lalab dj. oejah goeroentoel dibatceran koe takokak kamalandingan alias peuteuj selong plus katoek, tjenah noe kitoe teh basadjan.

Padahal Baing teh boga tanah aja 8 baoena, nja eta noe 5 baoe dikeoonan teh. Anoe didjoealna ngan saoekoer 8 sen sapon, kitoe ge seuseut pajoe da noeroetkeun noe rek meuli tea. Boa teuing aja talenna kaitoena mah, koemaha teu rek soesah djadi tadah bekok noe paliuter bae. Nja aja hidji-hidjieun noe rek noeloeng omongna mah, rek ngoesahakeun sangkan harga teh ka loehoer, hih eta sok panganggoeran minoehan heula eusi pesakua, atoeh ka Baingna mah tinggal soesah.

Eukeur mah enja bodo, toeroeg-toeroeg dibodo-bodo, djadi parab noe ngabobodo, ahirna nanggeuj gado, boro tadina geus mikir-mikir hajang beudo, boro-boro nja.

Soko.

Goeroe H. I. S. Pasoendan Tasikmalaja.

Ngawitan 1 Juli 1926 dibenoem djadi goeroe di H. I S. Pasoendan Tasikmalaja djoeragan Markas Atmasasmita, ajeuna djadi Goeroe kaloearan H. K. S. di H. I. S. Tjiandjoer.

EMBARAN.

Maparin terang, di kantoor Kaboepaten Tasikmalaja disajagikeun ka soegri noe hojong ningalian:

Outwerp Reisverordening goena leden Reg. Raad Tasikmalaja.

Outwerp verordening perkara oeroesan desa.

Salinanana tiasa ngagaleuh.

Tsm. 1 Mei 1926

Boep. Tsm.

Wiratanoeningrat.

Toko SOENDA

TASIKMALAJA.

Telefoon No. 56

Ngawitan dina ping 20 Maart parantos disajagikeun roepi roepi sepatoe, slop sandel, troempah, anoe didamel tina Crepe rubber, oepami anoe tebih kenging pesen koe serat asal disebat nomerna, doepi kakiatanana teu kantos dipoedji deui, margi parantos pada oeninga.

ENGGAL NGAGALEUH

„Wawatjan Wajang Poerwa" sae eusina, sae basana, sae dangdingna seueurna 1019 pada, pangaosna moeng **f 1,25.** Oentoengna tina ieu boekoe anggoeun **Schoolfonds H. I. S. Pasoendan** Tasikmalaja.

TOKO

Universeel Agentschap

NIC MULLER

TASIKMALAJA

Goenoengladoe No. 15

Telefoon No. 26.

Sagala roepa obat-obat Patent sareng Chemicalien.
Tjelep (sipoehan sindjang).
Landong roepi roepi sapertos:
Landong njeri bool
Landong soepados tiasa koelem
Pil koeras manis
Landong panas anggoeun moerangkalih
Landong intjok
Saboen anggoeun kasawat koelit
Landong noe 'embek salira soepados djagdjag
Landong gohgoj sareng mengi
Zitep boelao koneng sareng bodas
Kompa pinareup
Wedak roepi roepi
Pel njenjepan
Landong njeri kahampangan
Castor olie noe diboengkoes
Creoline, Karbol
Kompa istri
Landong njeri beuteung tadjam
Oebar kokoloteun
Landong angkeng
Kain karet No. I.
Landong kiat ka . . . ?
Landong kakiatan moerangkalih soepados montok
Limoen pergasi
Landong paranti moeragkeun boeloe kelek
Oebar raheut
Oebar paranti dikoeramas
Oebar toembila
Landong kakiatan salira
Perban perbanan. kapas sareng seueur seueur deui.

Awas! Tjelep badjoe atanapi kain kain roepi roepi warni.

Model, moerah, aloes.

Poendoet bae prijscourant (boekoe pangaos) kenging pere.

Sadaja barang kenging pesen rembours. Mangga tingali koe andjeun ka toko.

Noe ngantos

40 **Nic Muller.**

Boekoe Aoseun

Anggoeun djoeragan istri sajagi.
„ „ pameget seueur.
„ „ sepoeh ngaboegbroeg
„ „ anom njondong.
Henteu sesah nanggap wajang
moal kantos nongton bioscoop
henteu kedah djaoeh-djaoeh goegoeroe
moal kantos nanggap pantoen atawa ogel.

SEWAEUN sareng GALEUHEUN BOEKOENA DISAJAGIKEUN

Geura mangga soemping ka Bibliotheek „Sinar-Kamadjoean" di Pasar kolot Tasikmalaja.

Radjana boekoe tjarios „Noenggoel pinang" pangramena diaosna matak senang tinimbang djeung nanggap bonang matak bidjil hawa napsoe anoe kareunang.

Bentangna wawatjan boekoe „Poernama alam" ramena moal mendak nadjan saeusi alam dangdingna loetjoe beres ngaraaitkeun kalam ngandoeng elmoe aoseun sadoenja Islam.

Aja deui boekoe tjarios Aboenawas eusina bab akal kapinteran landong noe was-was matak begar mangga manahan sing awas oepami kapaham moal keuna koe kareuwas.

Kitoe deui tjarios „Loetoeng kasaroeng" mangga aos, tinimbang loemanteng di loeloeroeng bilih datang napsoe anoe ngadjoeroeng hese ditahan moen napsoe enggeus ngaberoeng.

Lamoen istri noeroetan lampah GENOVEVA matak kenging elmoe sami sareng tatapa alah batan papatah ti indoeng bapa matak reug-reug alah batan lega kebon kalapa.

N. V. Handel Mij „Goena Perniagaan"

BANDOENG.

Dina Alg. Vergadering dd. 28 Maart 1926 dipoetoeskeun dividend taoen 1925 3½ %, moeng ieu dividend bade dipasihkeun dina taoen pajoeu (1927), soepados ngadjanteukeun gaodjel taoen ieu.

Directeur.

L. S.

Sareng ieu sim koering ngawartoskeun ka Para Langganan sadaja, jen toko sim koering bade dipindahkeun ka Bandoeng.

Ajeuna barang barangna bade diitjalkeun heula sadajana, nja eta ditoeroenkeun pangaosna, anoe sapalih dipotong 10%, sapalih deui 20%

Oepami Para Djoeragan bade ngagaleuh mirah pisan, mangga enggal soemping ka toko, bilih kaboeroe seepeun.

Hoermat simkoering

Toko boekoe

L. A. LEZER

Tasikmalaja.

TEGEL FABRIEK „NAJA"

Djalan Pasar - Tjieunteung

TASIKMALAJA.

Sajagi roepa-roepa tegels.- Pangaos ditanggel ngabingahkeun. Tjonto-tjonto dikintoen pertjoemah (gratis). Mangga tjarobian.

Hormatna noe

ngantos-ngantos.

TOKO BOEKOE

M. I. PRAWIRA WINATA.

Katja-Katja WETAN 182 BANDOENG.

DIADJAR AKSARA DJADJAWAN

(AKSARA ARAB DIBARISAN)

Oerang, oerang Soenda, meh sadajana oerang Islam, ngagem Agama Islam. Doepi Agama Islam teh anoe toelenna mah tetep diserat koe aksara Arab bae, moal kenging diserat koe aksara sanes, djalaran henteu kasoesoel hoeroepna, moal kahontal sorana, tjindek mah moal kasoebadanan.

Djadi soegri oerang Soenda anoe hojong njoektjroek agamana anoe satemen-temenna, wadjib tiasa aksara Djadjawan (aksara Arab dibarisan pikeun noeliskeun basa Soenda). Soemangga galih, pisakoemahaeun aebna, oepami bangsa doemoegi ka teu tiasa naloengtik agamana sorangan, djalaran teu terangeun kana aksarana!!!

Djadi ti eta. sageuj katjida oepami Djoeragan teu panasaran koe boekoe-boekoe sareng kitab-kitab titinggal karoehoen Djoeragan koe andjeun, boh Paririmbon. boh Soeloek, boh Wawatjan, Sadjarah enz, anoe ajeuna masih keneh diserat koe aksara Djadjawan???

Nganggo aksara naon oepami Djoeragan perloe silliseratan sareng oerang goenoeng, oerang pilemboeran, santri, kiai, hadji, oerang Mesir, Persi enz.???

Djoeragan lintang tingali, kinten-kinten 99%, tina seueurna bangsa koe andjeun mereloekeun diadjar aksara Arab (ngadji), anoe doenja acherat. Sakitoe hoeripna aksara Arab di tanah Hindia, teras ka benoea Asia kidoel koelon, Afrika palih kaler doemoegi ka benoea Eropa palih kidoel wetan.

Sageuj oepami Djoeragan teu panasaran koe aksara anoe sakitoe oebloeg-ablagna djadjahanana.

Djadi soegrining maroerangkalih. kitoe deui para nonoman, sepoeh mah soemawonten, anoe di sakolana teu kantos diadjar aksara Arab atanapi teu kantos ngaos, perloe, malah wadjib diadjar aksara Djadjawan. Oepami Djoeragan teu kagoengan manah koloteun ti ajeuna, mangga raoskeun kadoehoengna engke diahir, loeloegoena dimana joeswa parantos tjoeeut kana toenggang pasaran.

Ieu boekoe nembe bade dijitak. Anoe mawi teu atjan prak, tina ngaraos rempan bilih kirang seueur noe pingagaleuheun, mangkaning ongkosna sanes loemajan. Wireh kitoe disoehoenkeun ka soegri anoe bade ngagaleuh ieu boekoe moegi loentoer galih kersa ngawartosan ti ajeuna moela, soepados tiasa nangtoskeun sabaraha reboe boekoe porjogi njajagikeun.

Doepi pipangaoseunnana sadjilidna kinten-kinten:

PANGAOS DI TOKO f 0 50 FRANCO DI POST f 0,60 REMBOURS f 1,10

Oepami aja noe kersa timpah, ngartosan ti ajeuna doemoegi ka ping 31 Juli 1926 bade dipangaosan sadjilidna moeng:

f0.40 FRANCO DI POST

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

Adres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Dina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun roa oelam saladjengna kasawat waos anoe sesah pisan dilandonganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha kateuraosanana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti samemehna.

Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soepados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

Para Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos

11 **TAN HOEN AUW**

Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

IMPLIK-IMPLIK

Kembang Sedepmalem.

(Moeng kanggo S. P. bae)

koe K. M.

Samboengan S.P. No. 45

Ah, hajoe oerang balik bae, tjek eta istri bangoen noe geus keuheul doemeh lila teuing pelesirna; koering mah sieun ari peuting-peuting kieu mah koe ema, kapan tadi bebedja ge ngan rek ka djalan bae barang beuli, ah narah koering mah, teu bisa kana kieu teh. Beungeutna anoe semoe poetjet anoe tadina disimboetan bae koe karembong soetra beureum ana harita diboeka, pangawakan djangdjing leutik semoe koeroe awas pisan, kabaja batis samping Banjoemas mani njatjas katodjo koe gasolin ti Toko-toko selop gading masih ngagoerilap, dina ramo reuteum noe herang herang ting goerilap, geulang djeung kongkorong harita teu kapindingan deui, ting boerilak ting karetip teh lain sisiwo, komo eta mah ana geus seuri anoe kapaksa tea doemeh dilelemoe koe kang koesir, mani ngaborelak hoentoena anoe barodas, tjek noe bohong mah lir kilat, matak rea noe lat poho noe narendjo.

Sabar eulis Eneng, pirakoe datangka moeilh toehoer mah, atoeh karoenja ka si Napas, moal enja teu aja oepah tjapena keur meuli djoekoet. sageuj koedoe lengoh onamah.

Ah, hajoe oerang balik bae, koemaha engke kanjahoan?

Moal eneng kapan lain sakali ieu bae sareng abdi teh. Geuning kapoengkoer kenging Raden Ardjoena pirakoe lali deui mah.

Enja bareto ge kapaksa bae, ajeuna mah moal deui-deui soegan teh enja aja noe noenggoe deukeut, madjar teh rek ka imah, naha atoeh akang make ngabobodo?

Is eta Eneng mah sok kateterasan bendoe, geura ieu toeh oerang tanjakeun ajeuna mah di soos. Reg eureun sarta hatong teu eureun-eureun ditabeuh, taksiran oepama disoendakeun mah eta sora hatong teh: Ieu djoeragan kikintoen teh, parantos sajagi mangga njanggakeun!

Eneug harita manahna beuki ratoeg, da poegoeh tadi dibawana teh rada koerang beres, dibobodokeun madjar aja noe rek ngandjang ka sepoehna ajeuna ngantos di djalan, kedah ditepangan heula, sadatangna ka djalan oedjoeg-oedjoeg geredeg bae dibawa mangpret ka kota anoe lalakon 3 Kilometer ti kampoengna. Harita Eneng teu bisa ngedalkeun pandjang-pandjang kabandjakalanana lantaran hese asoep tjaritaanana kapeupeuh-kapeupeuh bae koe kang koesir.

Aja djoeragan . . . . ? tjing pang! Teu aja! doeka da teu aja ka dieu tembal djongos bari njampeurkeun kana kahar, oengas-ingoes taksiran aja aambeuan anoe njegerkeun kana hatena katambah aloes tetendjoanana, lat bae poho kana dirina jen keur ngadjalankeun dienst djongos, pikiran katarik hajang miloe ngaloporan kadjeun teu digadjih oge.

Lah, tjing koering ngiring, asa bareretah teuing djadi koesir mah.

His ka itoeh, teu meunang deukeut ieu mah hatoeran, tembal koesir bari seuri ngeunah. Na enja teu aja djoeragan teh?

(Aja samboenganana).

Pidato K. Regent Tjiandjoer, koetika memboeka Diwan Raad Kaboepaten Tjiandjoer tanggal 23 Januari 1926.

Samboengan Sip 45.

Hari inilah permoelaan peroebahan baroe ini aken didjalanken.

Sebagai Toean-toean telah ketahoei kaboepaten Tjiandjoer ini ada sebagian ketjil dari djadjahan Hindia-Nederland.

Selaloe peprentahan di ini ketjoeali jang dahoeloe sebagian terambil oleh dewan Gewest boleh dikataken dikeloearken dari titik tengah seboeah tingkeran jang besar, dinamaken centrum, oleh kerna mana disoboetnja „centraal-bestuur".

Pemerentahan sebagi ini bisa disebeot djoega autocratisch bestuur ertinja pemerentahan jang terbit dari atas teroes meneroes kebawah, oempamanja peprentahan dari Sri Padoeka jang dipertoean Besar Gouverneur Generaal djatoh kepada Resident Assistent Resident, Boepati, kapala district troes hingga djatoh ka kapala desa.

Pokok atas melakoeken segala peprentahan Negri ditoendjoekennja di dalem Regeerings-Reglement jang termaktoeb dalam taoen 1854 jang bermoela didjalanken pada taoen 1855 (Staatsblad No, 21).

Adapoen jang aken dilakoeken sekarang ini ialah peratoeran Negri jang dinamaken decentralisatie Inilah soeatoe kewadjiban jang didjatohken kapada Rajat aken toeroet menimbang atas kaperloean mengoeroes dan mengatoer roemah tangga di dalam seboeah daerah Peratoeran ini diseboetnja democratisch bestuur.

Dengan terbitnja peratoeran Negri ini teteplah adanja peratoeran jang terseboet bermoela.

Koetipan dari adanja Sri Padoeka jang dipertoean Besar Gouverneur-Generaal koetika harian memboeka Provinciale dan Regentschaps-Raad jang Toean-toean sekalian tentoe soedah mengatahoei dari pelbagai rapport dalam soerat kabar merentjanaken asal oesoelnja atoeran baroe ini Terasa perloe dirantjanakan poela dengan pendek.

Artikel 68a dari Regeerings Reglement jang termaktoeb pada taoen 1903 (Staatsblad No. 329) membri kelonggaran bagai sebagian-sebagian djadjahan jang tertimbang dewasa aken mengoeroes roemah tangganja sendiri, sambil dibriken sebagian dari penghasilan wang bagai Negri jang terdapet dari daerah itoe aken digoenaken oentoek kaperloean mengoeroes roemah tangga daerah itoe.

Ingetan jang moelia ini sesoenggoehnja telah terbit pada taoen 1893, jani diatoerkennja oleh mantri djadjahan kala itoe soeatoe voorstel rantjangan peroebahan R. R. tadi.

Pada taoen 1894 oleh kerna di 2e kamer kedjadian peroebahan kamer ontbinding jalah keadaan lid-lid tadi perloe diganti dengan jang baharoe mendjadi voorstel peroebahan pemerentah itoe tiada dapet teroes didjalanken.

Tatkala mantri djadjahannja P.J.M. Toean Cremer di dalam taoen 1900 beliau berkehendak aken memadjoeken voorstel itoe aken tetapi tiada sampe kedjadian kerna beliau keboeroe istirahat.

Pada taoen 1902 baharoelah voorstel itoe pernah dipadjoeken lagi meneroesken kahendaknja Padoeka Jang Moelia Toean Cremer tadi melaenken sablomnja dipoetoesken jang mendjadi Minister tetkala itoe telah istirahat poela.

Di dalam taoen 1903 voorstel tadi dilandjoetken oleh Mantri djadjahan jang baroe jani P. J. M. M. Toean Idenburg jang kemoedian hari mendjadi Toean Besar Gouverneur-Generaal.

Maka pada taoen 1905 bermoela dilakoeken atoeran baroe jang dinamaken decentralisatie wet.

Akan disamboeng.

Koropak.

Djoer. A. S. Tjiandjoer.

Noe njanggem m djar Pasoendan (sakola Pasoendan) ngalarang kana ngalampahkeun Agama Islam, eta noe njangka, noe njarita sareng Djoeragan, noe ngoear-ngoear, asalna ti Spion noe digadjih f 25,— saboelan ngahadja neangan tjarita djoealeun, njarita noe lain-lain ngadoekeun djelema, samaroekna moal gedjos.

Dina Algemeene vergadering Pasoendan sareng Kiesmannen district Tasikmalaja parantos ditetelakeun, henteuna Pasoendan ngahalang kana Agama.

* * *

Djoer. Langganan No 347.

Karangan ditahan.

Debat njoehoenkeun zakelijk sareng oelah dibadjong bilih teu kantenan.

Hadas, perkara, ditoelis dina soerat kabar, kapan veiligheidsklep aja tandana hampang beuratna koe tjarita.

Red.

Berlangganenlah!

„ORGAAN PERDATA"

(Orgaan Perhimpoenan Dagang dan Tani)

dikeloearkan saban tanggal 1 dan 15 tiap boelan

oleh

H. B. PERDATA

Oude Kerkhofweg 34

BANDOENG.

Harga langganan boeat 3 boelan

f 1.50

DOCTOR SOEKARDJO

Heerenstraat No. 18

(Poengkoereun Masdjid)

Nampi tamoe oenggal dinten, djabi ti **Senen** sareng **Kemis,** margi kedah tournee ka Pangandaran.

„SAJOER MAINTJAT"

Ijalah sewatoe soerat chabar jang ternama di Celebes. soeatoe soerat chabar jang sanggoep menahan panasnja matahari, sewatoe soerat chabar jang berhaloean politiek dalam Islam semata-mata. Di pimpin oleh Hoofdredacteur J. S. MAMOOR-LUBIES, dan anggota-anggota Redacteur K. Ponamon, M. Towidjojo, A. van Gobel, Ach. Dahlan, M. Ningkauln, dll. pemimpin-pemimpin Ra'jat jang terkenal dan Bestuur-bestuur S. I. di Celebes. *Moelai* Januari 1926 lembarannja soedah dibesarkan, dikeloearkan boeat sementara tiap-tiap doea Minggoe sakali, dengan harga langganan biasa, ja'ni f 5.— boeat setahoen dan f 2,50 boeat 6 boelan, haroes DIBAJAR LEBIH DAHOELOE. *A*mbillah langganan dengan s. ch. *SAJOER MAINTJAT*, masoekanlah *ADVERTENTIE* lalam s. ch. *SAJOER-MAINTJA*, tentoe menjenangken dan mendatangkan keoentoengan. *A*dres Redactie dan *A*dministratie „*SAJOER MAINTJAT*" di Lawangiroeng MENA*DO* (CELEBES).

Schoenmakerij en Kleermakerij

„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama	
noedidamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djaksi	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

„GALOENGGOENG-DRUKKERIJ"

TJIHIDEUNG GEDEWEG TELEFOON NOMER 51

TASIKMALAJA.

„Galoenggoeng Drukkerij" Njajagikeun roepi-roepi kartjis anggoeun Silatoerahmi dina babaran sijam. pangaosna saingan.

„Galoenggoeng Drukkerij" njajagikeun tjonto tjonto tina perkawis boekoe-boekoe serat pihoetang, serat perdjandjian, anoe diahirna kenging didamel katiatan dipajoeneun pangadilan,

„Galoenggoeng Drukkerij" sanggem mangdamelkeun Statuten sareng Huishoudelijk Reglement roepi-roepi pakoempelan, anoe henteu kedah nambih deui ongkos iwal ti pangaos sareng ongkos njitak.

„Galoenggoeng Drukkerij" Baris ngahatoeranan hadiah hidji boekoe Zak Almanak anoe dipapaesan koe potretna sareng sarsilahna Kdj. Boepati Tasikmalaja, ka soegri anoe baranggaleuh atanapi pesen saeutikna saringgiteun.

„Galoenggoeng Drukkerij" nampi pesenan anoe nganggo Letter *Arab*. Malah sakedap deui bade dirajagikeun Letter *Arab*, anoe di damel tina batoe, anoe biasa dianggo njitak Kitab atanapi Koe'an.

„Galoenggoeng Drukkerij" ngilari piageuan di saban tempat perasen kaoentoengan ditanggel langkoeng sae ti sanes sanes Drukkerij.

Mangga enggal ngatoer anggoeun pesenan, padamelan ditanggel sae sareng enggal

Anoe ngantos pesenan sareng hoermat.

„GALOENGGOENG DRUKKERIJ.

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925

Koek - en Banketbakkerij

Fabriek

RADEN NATAMIHARDJA

Stationweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjabi ti sajagi koeweh koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutna noe sampoerna.

Sareng tiasa ngitjal kaperloea nana koeweh, sapertos boemboena, klosirna sareng kembangna oge, pangaos kenging badanten.

Tiasa mangdamelkeun ijs poeter noe sajaktosna, dina 1 Liter timbangan pangaos f 2,50 doegi ka f 5,— ditanggel sae.

Noe ngantos

Raden Natamihardja.

Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Toko en Drukkerij

Pasoendan Tasikmalaja.

Boekoe - boekoe saniskanten pangadjaran sakola, Bale Poestaka sareng roepi-roepi aosan sepoeh anom pameget istri. Batara Rama I en II Wajang Poerwa (oabadna Pendawa).

Tinoenan: Roepi-roepi saroeng geroesan, palekat, andoek-andoek sadaja kaloearan Soekasoekoer karadjinan oerang Soenda.

Tjitakan: Roepi roepi staat. ondangan sareng blanco blanco. Henteu awis. Sadaja pangaos galib ajeuna mirah bae.

Dr. Tan TJOEN HAIJ

ARTS.

Di Keboendjoekoet Zuid Bandoeng, tiaket tilas boemina Dir. Dr. Saleh Mahoem.

Ngalandongan sagala roepi panjawat. Marios saban dinten.

Waktosna.

Endjing-endjing 7 - 9

sonten 4 - 5

FROM

TABIB FAZAL MOHAMAD

HINDOESTAN'S MEDICINE SHOP

TJIHIDEUNG No. 14 TASIKMALAJA.

VERKLARING.

Anoe nanda tangan di handap ieu R. H. Achmad Cartobie di Tjitapen Tasikmalaja nerangkeun kamandjoeranana oebar ti Toko Fazal Mohamad di Tasikmalaja. Anoe geus ditjoba koe sim koering babakoena tina perkara oebar panjakit Ambej. Ieu panjakit noeroetkeun kajakinan bangsa Tabib jen koedoe dibolek (operatie). Tapi sanggeusna sim koering dioebaran koe ti Toko Obat Hindoestan noe kaseboet di loehoer, bisa tjageur teu di belek deui.

Djadi kasanggoepanana eta obat noe geus disebarkeun di soerat kabar estoe benerna, toer ongkosna moerah pisan, lamoen dibandingkeun djeung hanggana panjakit.

Tanda tangan noe kaseboet di loehoer

H. A. Cartobie,

Jang lain dari itoe ada banjak jang kasih poedjian saperti:

Dari; Toean Buirger Noesa Kambangan Tjilatjap.
Toean Moh. Bawasir Tjilatjap.
Hadji Abdoel Hamid Tjilatjap.
Toean J. A. Tan Djokjakarta.
Toean Basiroean Delangoe Djokja
M. Prawiro Djokja Toegoe.
M. Soekantapradja Kalangsari Tasikmalaja.
R. Wiria Manondjaja. Toean M. I. Pieters Koetoardjo.
M. Soma Tjigedoeg Garoet

SIK DJOEN KWAN

TOEK NGGIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu ditoeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu saaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg toko noe njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe. oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo,

Anoe ngantos pesenan a saroempingna,

SIK DJOEN KWAN

Sarimbit.

BADE DIITJAL

DI GAROET.

1 boemi gedong nganggo paviljoen.

1 boemi bilik.

Pangaos mirah.

Taroskeun bae ka Administratie Sipatahoenan Tasikmalaja.

LELANG KAJOE DJATI.

Pada tanggal 18 Mei 1926 poekoel 9¼ pagi di roemah bola Galoenggoeng Tasikmalaja dari 150 M^3 kajoe dolk dan balk ada di Halten Bandjar Bandjarsari dan Kalipoetjang S.S /W.L. Kavelingsoverzicht dan lain-lain keterangan diminta kepada Opperhoutvester di Garoet.